

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del  
26.05.2026

Uhr – Ore  
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Gewährung von ordentlichen Beiträgen an  
verschiedene Vereine und Verbände - Jahr  
2026 - I. Maßnahme**

**Concessione di contributi ordinari a diverse  
associazioni ed organizzazioni - anno 2026 - I.  
provvedimento**

Nach Einsichtnahme in den Art. 6, Abs. 3 der Gemeindeverordnung, wonach der Gemeindevorstand in Übereinstimmung mit dem vom Gemeinderat genehmigten Haushaltsvoranschlag und mit Berücksichtigung der verfügbaren Geldmittel das Ausmaß der Zuwendungen an die Antragsteller festsetzt;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der vorgelegten Anträge um Gewährung von Beiträgen für die ordentliche Tätigkeit im Jahr 2026;

Es wird für richtig befunden, die Vereine und Verbände finanziell zu unterstützen, da diese nicht immer in der Lage sind ihre Tätigkeiten allein durch eigene Mittel zu finanzieren;

Es wird auf die kulturelle und soziale Tätigkeit derselben hingewiesen. Das Angebot dieser Vereine und Verbände ist allen zugänglich und kommt somit der Allgemeinheit zugute;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 30 vom 29.12.2011, und festgestellt, dass die von der genannten Verordnung vorgesehenen Voraussetzungen für die gegenständliche Beitragsgewährung erfüllt sind;

**Nach Einsichtnahme in:**

- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindegesetzgebung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Beiträge an die Vereine zeitnah ausbezahlen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

Visto l'art. 6, comma 3 del regolamento comunale, secondo il quale la Giunta, conformemente al bilancio di previsione approvato dal Consiglio Comunale e tenendo conto dei mezzi finanziari disponibili, fissa l'ammontare dei trasferimenti ai richiedenti;

Viste ed esaminate le domande dirette ad ottenere contributi per l'attività ordinaria nell'anno 2026;

Si ritiene giusto subsidiare le associazioni che non sempre sono in grado di finanziare le proprie attività esclusivamente con mezzi propri;

Dimostrata l'attività culturale e sociale e considerato che le attività proposte da tali sodalizi sono svolte a favore della comunità sociale, rispondendo pertanto al requisito di utilità collettiva;

Visto il vigente regolamento per la concessione di contributi, approvato con delibera consiliare n. 30 del 29/12/2011 e accertato che risultano adempite tutte le condizioni ivi previste per la concessione del contributo di cui alla presente;

**Visto:**

- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Ritenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di poter erogare tempestivamente i contributi alle associazioni;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (1nF0fm02JLnGxOVZ5hSR/iD8Q032kcdf77/Bt-VOHmU=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (OqS/Ybz-GeIaPz82F3suGub+SG94vB6F8jTWaVR-CU02M=);

- alla regolarità tecnica (1nF0fm02JLnGxOVZ5hSR/iD8Q032kcdf77/BtVOHmU=)
- alla regolarità contabile (OqS/YbzGeIaPz82F3suGub+SG94vB6F8jTWaVRCU02M=);

**BESCHLIEßT  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE  
DELIBERA**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) den Vereinen und Verbänden den ordentlichen Beitrag für das Jahr 2026 – I. Maßnahme, gemäß Beilage A), welche wesentlichen und integrierenden Teil dieses Beschlusses bildet, zu gewähren und zu liquidieren;</li> <li>2) die Ausstellung der Zahlungsaufträge zu Gunsten der einzelnen Gesuchsteller zu ermächtigt;</li> <li>3) die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) di concedere e di liquidare alle associazioni i contributi ordinari per l'anno 2026 – I. provvedimento, in base all'allegato A), quale forma parte essenziale ed integrante di questa deliberazione;</li> <li>2) di autorizzare l'emissione dei mandati di pagamento a favore dei singoli richiedenti;</li> <li>3) di imputare la spesa come risulta dal seguente prospetto:</li> </ol> |
|--|---|

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
465	2026	05021.04.40100	50260	3.100,00 €
465	2026	05021.04.40100	50260	3.100,00 €
465	2026	05021.04.40100	50260	1.500,00 €
465	2026	05021.04.40100	50260	500,00 €
465	2026	05021.04.40100	50260	500,00 €
465	2026	05021.04.40100	50260	2.000,00 €
465	2026	06021.04.40100	60200	1.510,00 €
465	2026	06021.04.40100	60200	500,00 €
465	2026	12081.04.40100	120800	500,00 €
465	2026	12081.04.40100	120800	500,00 €

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>4) festzuhalten, dass die Liquidierung der Beiträge gemäß Art. 6 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen erfolgt;</li> <li>5) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4) di dare atto che la liquidazione dei contributi avviene ai sensi dell'art. 6 del regolamento per la concessione di contributi;</li> <li>5) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.</li> </ol> |
|---|---|

*Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessord-*

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al*

nung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale